

# B Descripción del vehículo

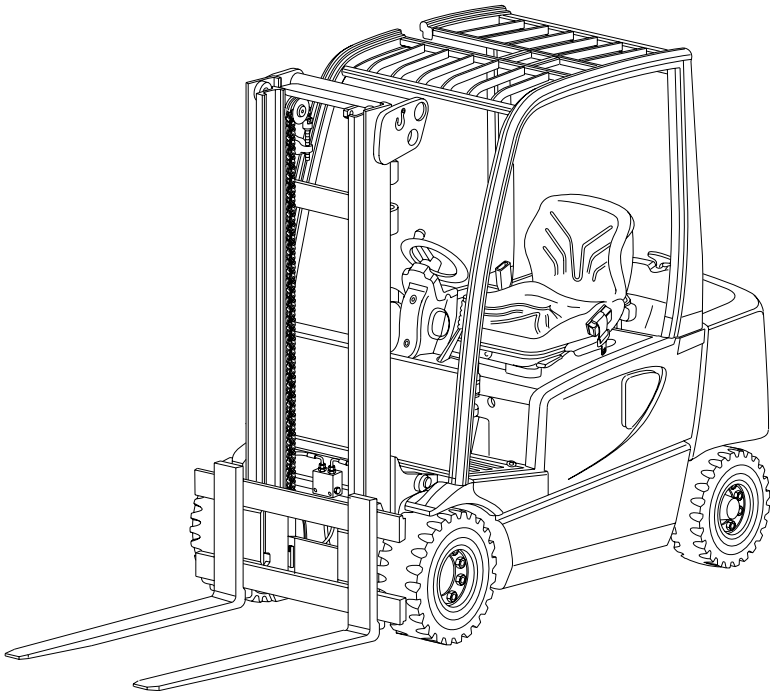
## 1 Descripción del empleo

El EFG-Vac es una carretilla apiladora eléctrica con asiento del conductor con cuatro ruedas. Este estibador de contrapeso es capaz de descargar fácilmente camiones y dejar la carga en rampas o estantes con su horquilla de carga frontal. También puede utilizar paletas con contenedores cerrados.

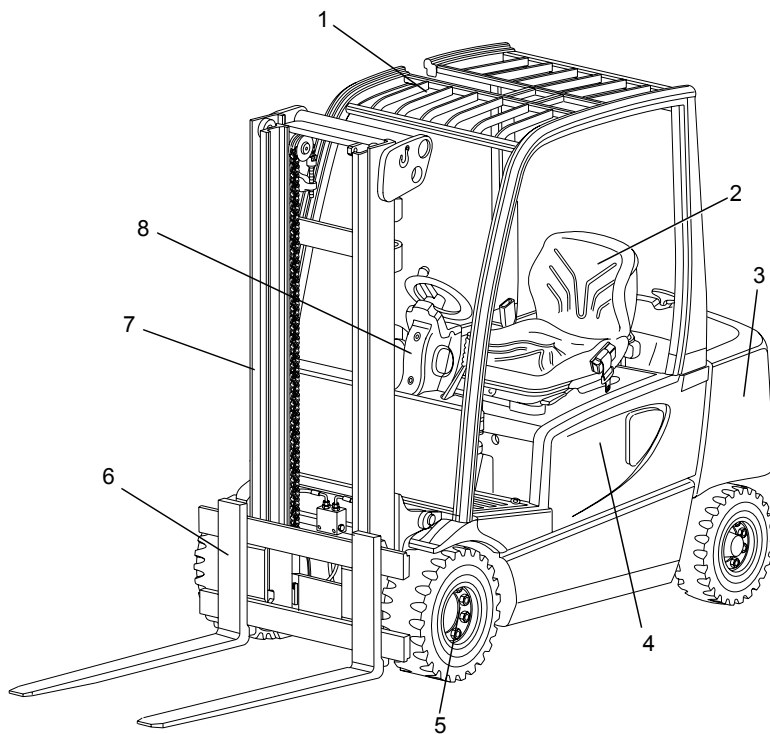
Tipos de vehículos y capacidades de carga máxima:

Tipo	Capacidad de carga máxima*)	Centro de carga
EFG-Vac 16	1600 kg	500 mm
EFG-Vac 16 L	1600 kg	500 mm
EFG-Vac 18	1800 kg	500 mm
EFG-Vac 18 L	1800 kg	500 mm
EFG-Vac 20	2000 kg	500 mm

\*) Los datos que aparecen en los diagramas de carga montados en el vehículo fijan la capacidad de carga del mismo.



## 2 Descripción de grupos constructivos y funciones



Pos.	Designación
1	● Techo de protección del conductor
2	● Asiento del conductor
3	● Contrapeso
4	● Baterías
5	● Eje de accionamiento
6	● Horquilla
7	● Mástil de elevación
8	● Dirección

## 2.1 Vehículo

**Dirección (8):** Las fuerzas de direccionamiento pequeñas de 15 N así como una relación de transmisión favorable facilitan un direccionamiento cómodo y rápido. Por el direccionamiento a rueda dentada hidráulica hay menos desgaste y además se añade la ventaja de una unidad de dirección compacta.

**Asiento del conductor (2):** El asiento del conductor es el centro de cualquier estibador. Es aquí donde nuestros vehículos tienen su ventaja especial. El Multi-Pilot (opcional) ofrece altísima comodidad como elemento de mando, puesto que une todas las funciones hidráulicas y hasta el conmutador de la dirección de marcha en una sola palanca. Además hay un asiento cómodo, una columna de dirección ajustable, y sitio suficiente para guardar papeles o cosas personales del conductor. El techo de protección del conductor (2) está preparado para el montaje de una cabina lo que puede ser hecho rápidamente.

**Sistema eléctrico/electrónico:** La técnica de corriente trifásica más moderna a través de Bus CAN para conseguir pocos tramos de cables. El control complejo ha sido construido de manera sencilla, segura y flexible. El conductor puede seleccionar, según carga y terreno, entre cinco programas de marcha: de alto rendimiento hasta marcha económica. Tanto el análisis de errores como la programación pueden ser hechos de manera cómoda y rápida mediante PC.

**Accionamiento y freno:** El accionamiento delantero de dos motores siempre ofrece una tracción óptima en las ruedas de accionamiento. Proporcional al ángulo de dirección obtiene cada motor exactamente las revoluciones que necesita.

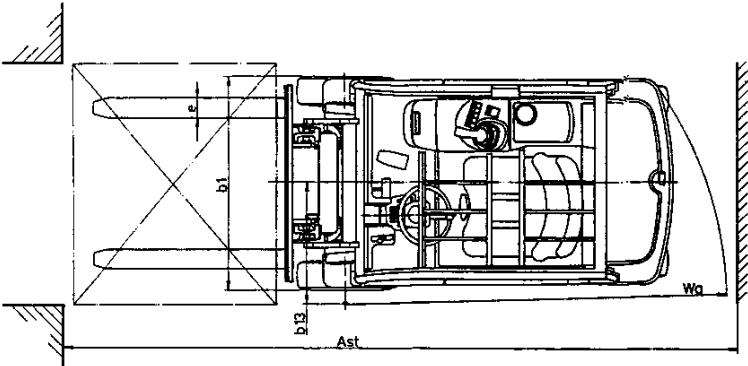
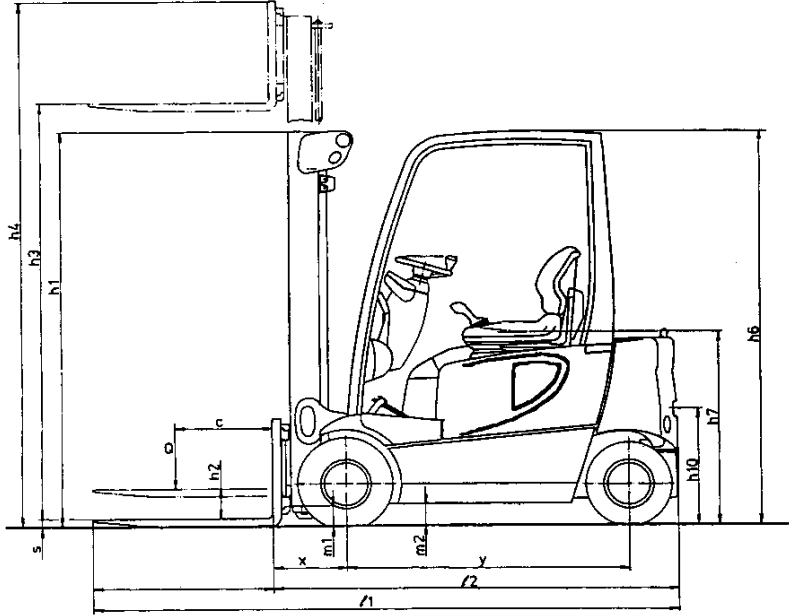
Como freno de servicio, el freno de discos en baño de aceite, con accionamiento hidráulico, está prácticamente libre de mantenimiento. El encapsulado de la caja de la transmisión permite el uso del vehículo hasta en terrenos muy agresivos. Además, el estibador frena con los motores de marcha, los cuales son accionados como generadores, hasta frenar completamente el vehículo. Esto minimiza su consumo de energía. Y aún ni siquiera en una rampa, el estibador escapa rodando sólo.

**Sistema hidráulico:** Todas las funciones pueden ejecutarse sensiblemente, proporcionalmente y simultáneamente (siempre que la seguridad no sea estorbada). Para obtener un mejor rendimiento, trabajan separadamente el grupo hidráulico y el motor de servodirección. El microfiltro de presión puede ser cambiado desde arriba (sin pérdida de aceite hidráulico).

**Mástil de elevación (7):** La optimización de la vista es nuestro objetivo. Los perfiles de acero, laminados en frío y muy rígidos, son extraordinariamente estrechos. Sobre todo en caso del mástil de elevación triple, esto permite una visibilidad extremadamente buena hacia la horquilla. Igualmente se ve muy bien el portahorquillas. Las vías de elevación y el portahorquillas están soportados encima de rodillos inclinados de engrase continuo y por eso libres de mantenimiento.

### 3 Datos técnicos versión estándar

	Designación	EFG- Vac 16	EFG- Vac 16L	EFG- Vac 18	EFG- Vac 18L	EFG- Vac 20	
h <sub>1</sub>	Altura mástil de elevación bajado	2125	2125	2125	2125	2125	mm
h <sub>2</sub>	Elevación libre	100	100	100	100	100	mm
h <sub>3</sub>	Elevación	3300	3300	3300	3300	3300	mm
h <sub>4</sub>	Altura mástil de elevación extendido	3850	3850	3885	3885	3885	mm
h <sub>6</sub>	Altura hasta techo de protección	1950	1950	1950	1950	1950	mm
h <sub>7</sub>	Altura del asiento	890	890	890	890	890	mm
h <sub>10</sub>	Altura del enganche	410/ 580	410/ 580	410/ 580	410/ 580	410/ 580	mm
L <sub>1</sub>	Longitud con horquilla incluida	2990	3100	2990	3100	3100	mm
L <sub>2</sub>	Longitud con parte trasera de la horquilla incluida	1990	2100	1990	2100	2100	mm
b <sub>1</sub>	Anchura total	1060	1060	1120	1120	1120	mm
e	Anchura de la horquilla	100	100	100	100	100	mm
m <sub>1</sub>	Altura sobre el suelo con carga debajo del mástil de elevación	90	90	90	90	90	mm
m <sub>2</sub>	Altura sobre el suelo en el centro de la batalla	100	100	100	100	100	mm
Ast	Anchura del pasillo de trabajo en caso de paletas 800 x 1200, longitudinal	3660	3770	3660	3770	3770	mm
Ast	Anchura del pasillo de trabajo en caso de paletas 1000 x 1200, transversal	3460	3570	3460	3570	3570	mm
W <sub>a</sub>	Radio de giro	1910	2020	1910	2020	2020	mm
x	Distancia de la carga	350	350	350	350	350	mm
y	Batalla	1380	1490	1380	1490	1490	mm



### 3.1 Datos de potencia

	Designación	EFG-Vac 16	EFG-Vac 16L	EFG-Vac 18	EFG-Vac 18L	EFG-Vac 20	
Q	Capacidad de carga (con C = 500 mm) *)	1600	1600	1800	1800	2000	kg
C	Distancia entre centros de carga	500	500	500	500	500	mm
	Velocidad de marcha con / sin carga	17 / 17	17 / 17	17 / 17	17 / 17	17 / 17	km/h
	Velocidad de elevación con / sin carga	0,50 / 0,65	0,50 / 0,65	0,44 / 0,56	0,44 / 0,56	0,40 / 0,56	m/s
	Velocidad de bajado con / sin carga	0,55 / 0,55	0,55 / 0,55	0,55 / 0,55	0,55 / 0,55	0,55 / 0,55	m/s
	Capacidad ascensional (30 min) con / sin carga	7,5 / 12,5	7,0 / 11,5	6,0 / 10,5	6,0 / 10,5	5,5 / 10,5	%
	Capacidad ascensional máxima (5 min) con / sin carga	27 / 35	27 / 35	26 / 35	25 / 35	24 / 35	%
	Aceleración (10m) con / sin carga	3,8 / 3,4	3,8 / 3,4	3,9 / 3,5	3,9 / 3,5	4,0 / 3,5	s

\*) con el mástil de elevación en posición vertical

### 3.2 Pesos (todas los pesos en kg)

Designación	EFG-Vac 16	EFG-Vac 16L	EFG-Vac 18	EFG-Vac 18L	EFG-Vac 20
Peso propio (incl. batería)	2850	3020	3130	3220	3230
Presión del eje delantero (sin carga)	1350	1370	1500	1420	1530
Presión del eje delantero (con carga)	3940	3890	4410	4250	4675
Presión del eje trasero (sin carga)	1500	1650	1630	1800	1700
Presión del eje trasero (con carga)	510	730	520	770	555

### 3.3 Bandaje

Designación	EFG-Vac 16	EFG-Vac 16L	EFG-Vac 18	EFG-Vac 18L	EFG-Vac 20
Bandaje	SE(L)	SE(L)	SE	SE	SE
Tamaño de las ruedas, adelante	18x7-8 (16PR)	18x7-8 (16PR)	200/50-10	200/50-10	200/50-10
Tamaño de ruedas, atrás	16x6-8	16x6-8	16x6-8	16x6-8	16x6-8